



Changes to Garbage Collection

Table of Contents

CHANGES TO GARBAGE COLLECTION	1-2
NEW CIR AND ALT INTRODUCTION	2
MAYOR'S COLUMN	3
SEIKA TOWN NEWS	3
UPCOMING EVENTS	4-6
"QUICK LIST" JAPANESE VOCABULARY	6
OVERVIEW OF EVENTS	7
TOWN FACILITY SCHEDULES	7
CONTACT INFORMATION	8
WORD OF THE MONTH	8

Message from
Seika Town Mascot
Kyōmachi Seika



"Stay cool and hydrated in
the last leg of this heatwave!"

Due to the opening of the new clean center (Kankyō no Mori Center Kizugawa), some changes to the way you dispose of your garbage will take effect starting October 1st. Please read the following article regarding the changes and make an effort to dispose of your trash appropriately after the new system is implemented. Thank you for your understanding and cooperation.

Why is the collection system being changed?

Following the opening of the new clean center (Kankyō no Mori Center Kizugawa), how you separate some types of plastic trash will change. Outfitted with new equipment, the clean center's ability to incinerate garbage and ventilate smoke has been upgraded. As a result, certain "vinyl and plastic waste" that previously could not be incinerated can now be disposed of as "combustible waste."

What is being changed?

Generally speaking, vinyl and plastic garbage formerly categorized as "non-combustible waste" (e.g. shoes and photo albums), hard to recycle plastic items, difficult to clean plastic food containers (e.g. mayonnaise and ketchup bottles), toothpaste containers and other waste in the "plastic wrapping" category will now be re-categorized and collected as "combustible waste."

Why not just burn all plastic waste?

Up until the new system, Seika Town has recycled things such as non-reclaimable used paper and plastic waste, plastic shipping pallets along with the usual "vinyl and plastic" waste and "plastic wrap and container" waste.

As Seika Town is determined to continue promoting resource recycling, the categories "vinyl and plastic" and "plastic wrap and container" waste will not be discontinued. Please continue to dispose of items such as plastic bottle wrappers and caps, plastic shopping bags, egg containers, meat trays, and other items in the correct categories.

Continued on the next page →



Changes to Garbage Collection cont.

Item	New Category	Old Category
Photo albums	Burnable waste	Non-combustible waste (vinyl/plastic waste)
Cassette tapes	Burnable waste	Non-combustible waste (vinyl/plastic waste)
VHS/video tapes	Burnable waste	Non-combustible waste (vinyl/plastic waste)
Ball-point pens	Burnable waste	Non-combustible waste (vinyl/plastic waste)
Shoes (excluding cleats)	Burnable waste	Non-combustible waste (vinyl/plastic waste)
Sauce packets	Burnable waste	Plastic wrap and container waste
Dressing packets	Burnable waste	Plastic wrap and container waste
Ketchup bottles	Burnable waste	Plastic wrap and container waste
Mayonnaise bottles	Burnable waste	Plastic wrap and container waste
Dirty plastic wrap	Burnable waste	Plastic wrap and container waste
Plastic wrap	Burnable waste	Non-combustible waste (vinyl/plastic waste)

The table on the left is an example of what kinds of waste will be changing categorization. Please contact the Seika Town Hall Environment Promotion Division if you do not know the category of an item you would like to throw away.

Environment Promotion Division
Tel: 0774-95-1925 (Japanese only)



New ALT and CIR in Seika Town

New Assistant Language Teacher (ALT) William Edward Lewis III

Hello everyone! My name is William Edward Lewis III, but you can call me Billy. I am the new ALT for Seika, and I am 25 years old. I come from Vinita, Oklahoma, which is a small town of about 6,000 people. I studied International Studies at a small international school of about 6,000 students called Missouri Southern State University. Starting August 1st, I will be the new Assistant Language Teacher (ALT) for Seika's junior high schools. I am excited to teach the children in Seika more about English language and American culture!



New Coordinator for International Relations (CIR) Gavyn Shane Kamakana Guigui

My name is Gavyn Guigui and I will be the new Coordinator for International Relations (CIR) for Seika Town starting August 1st. For the last two years, I lived and worked in Kizugawa City as their CIR. I was born and raised in Hawaii on the island of Oahu and studied Japanese language and literature at the University of Hawaii at Manoa. Starting this month, I will be in charge of publishing "Ichigo" and will be making a few content changes. Please contact me if you have any suggestions or questions regarding the content of "Ichigo"



Seika Town Mayor's Column

Kaname's Monthly Introspection

This year's extraordinary heatwave has been the talk of the town as of late, along with the once in a while heavy rains that occurred this past July. The torrential rainfall triggered a special warning and brought devastating disaster in many areas, such as the northern part of Kyōto prefecture where it caused major damage.

Then came the major heatwave, where we saw temperatures of over 38 degrees for 12 consecutive days starting July 14. The heat set a new record for highest temperature in Kyōto prefecture (39.8 degrees), and the days of scorching heat continued into August.

In order to protect Seika Town and its citizens from the extreme weather, I have attended various disaster and crisis management themed conferences with the governor of Kyōto, mayors from the prefecture, and civil engineering groups.

In this middle of this talk about unusual weather, I have some good news to report. A team of firefighters from Seika Town placed 2nd in the small pump category at the Kyōto Prefecture Firefighting Exercise Tournament. They shined as they tried their very best in the midst of the heat. Seika Town has sent many winning teams to the bi-annual tournament, and since 2012, local teams have captured 2nd place twice and 1st place twice as well. Thank you Seika Town Fire Department for all your hard work!



Seika Town Mayor
Kaname Kimura

Keeping up with Seika — Town News from August 2018

Chill out, summer! — August 1st

Uchimizu, a summertime custom where people sprinkle water on the street and gardens to stave off the heat, was held on the street just outside the Seika Garden City mall. About 100 children and their parents came to chill out and cool off the streets.

Thanks to the children's efforts, the ground temperature dropped 5 degrees!



Top: Children participating in *uchimizu* by sprinkling water on the sidewalk using *hishaku*

Left: Photo exhibition at Seika Town Peace Festival 2018 depicting life during and after the war

A Wish for Peace at Keihanna

In cooperation with Keihanna Interaction Plaza Incorporated, Seika Town held the Seika Town Peace Festival 2018 on August 4th. Against a max of 500 participants, approximately 600 people applied to take part in the festival.

Screened at the event was the movie *Sakura Guardian of the North*, a film by director Yōjirō Takita. The film brought to the attention of the audience the hardships of war and the importance of peace.

After the screening, participants participated in a poster and photograph exhibition depicting the lifestyles of people during and after the war. A crane origami folding station was also set-up where movie-goers folded cranes that are to be strung up in Senbazuru-style and donated to the Peace Memorial Park in Hiroshima.



Upcoming Events

Keihanna Fureai Concert 2018

The renowned Osaka Shion Wind Orchestra from the Kansai region will be performing well-known pieces from various Japanese anime and classical composers under the direction of Mr. Shungo Moriyama on November 4 (Sun.) at Keihanna Plaza Main Hall. Also performing will be Seika's own spectacular wind ensemble Berries Keihanna. Be sure to stick around after the performance for a free instrument experience!

Time: 11/4 (Sun.) 2:00PM~4:00PM (venue opens at 1:00PM)

※Free instrument experience tickets passed out between 1:00~1:50PM

※Lobby performance by Berries Keihanna from 1:30~1:45PM

Songs: Opening from "Dragon Quest IV"

Prelude from "Carmen" – Bizet

Detective Conan "Main Theme"

and others... (songs are subject to change)

Tickets: Presale – 1500 yen, At-the-door – 2000 yen (all seats are assigned)

※Children under 3 are free if sitting on parent/guardian's lap)

※No returns on ticket sales

Where to buy tickets:

Seika Town Hall – Planning & Coordinating Division (5th floor)

Sale period: 9/10 (Mon.)~ 11/2 (Fri.) (weekdays only)

Time: 9:00AM~12:00PM, 1:00PM~5:00PM

Keihanna Plaza – Keihanna Offices (3rd floor)

Sale period: 9/10 (Mon.) ~ 11/2 (Fri.) (weekdays only)

Time: 10:00AM~5:00PM

Further inquiries: Keihanna Fureai Concert Planning Office (0774-95-1900)



JMO x Berries Keihanna Wind Ensemble World Jazz and Brass Concert

World jazz and brass concert by JMO and local wind ensemble Berries Keihanna. Come enjoy an evening of international Jazz.

Date: 10/5 (Fri.) 6:00 ~ 7:00PM

Place: Suikeien Park – Kangetsurō

Fee: Suikeien Park entrance fee (200 yen)



Keihanna Plaza Puchi Concerts

Mini classical music concerts held in the Keihanna Plaza atrium lobby.

Musical pieces to be played (by session):

1st session

"Autumn" from Four Seasons

Antonio Vivaldi

Red Dragonfly

Kōsaku Yamada

2nd session

Piano Trio No. 6, Op. 70 No. 2

Ludwig van Beethoven

Date: 1st session – 9/10 (Mon.) 12:15 ~ 12:45PM

2nd session – 9/27 (Thur.) 12:15 ~ 12:45PM





Upcoming Events cont.

Looking for Participants for the 11th Seika Marathon

Date: 11/4 (Sun.)

Place: Mukunoki Center – Kizugawa Riverbank Bike Path

Eligible Participants: Healthy persons (minors require parent/guardian permission to participate)

Age categories and fees included in the graph below

Event	Group #	Age brackets	Start Time	Distance	Fee
Jogging	01	No bracket	9:00	2 km	500 (all ages)
Marathon	02	Elem. School 1 st ~ 2 nd grd. (boys)	9:30	2 km	19 yrs and under 1,000 yen 19 yrs+ 2,000 yen
	03	Elem. School 1 st ~ 2 nd grd. (girls)			
	04	Elem. School 3 rd ~ 4 th grd. (boys)	10:00	3 km	
	05	Elem. School 3 rd ~ 4 th grd. (girls)			
	06	Elem. School 5 th ~ 6 th grd. (boys)	10:30		
	07	Elem. School 5 th ~ 6 th grd. (girls)			
	08	Junior High age ~ 50 yrs. (men)	11:10	5 km	
	09	Junior High age ~ 50 yrs. (women)			
	10	50 yrs. and over (men)			
	11	50 yrs. and over (women)			
	12	Junior High age ~ 50 yrs. (men)	11:00	10 km	
	13	Junior High age ~ 50 yrs. (women)			
	14	50 yrs. and over (men)			
	15	50 yrs. and over (women)			

※Please read event guidelines before signing up (available on town website – Japanese only)

How to Apply: Sign-up by 10/8 (Mon.) using one of the following methods listed below:

Apply and pay at Mukunoki Center service window

Apply by email and pay by bank transfer or direct at Mukunoki Center service window

Further inquiries: Seika Town Fitness Association office (Seikachō Taiiku Kyōkai).

0774-98-0200 or email at: 11entry@seika-sports.jp

28th Pocket Marche

in Keihanna Commemorative Park

Mini market held in Keihanna Commemorative Park. Hand-made goods, antiques, and other items to be sold. No entrance fee.

Date: 9/29 (Sat.) ~ 30 (Sun.) 9:30AM ~ 4:00PM

Place: Keihanna Commemorative Park – Lawn Plaza (Shibafu Hiroba)

Further inquiries: Pocket Marche Action Committee (080-5364-2345)





Upcoming Events cont.

Kangetsu no Yūbe – A Night for Moon-viewing

Annual moon-viewing event. Entrance to Sueiiken Park will be free during the event. Musical performances, night market, tea area, and moon art exhibition will be held as well.

Date: 9/23 (Sun.) and 9/24 (Mon.) 5:30PM ~ 9:00PM
Place: Sueiiken Park
Fee: Free (during event only)



13th Moon Art Exhibition

View art based on the popular mid-fall moon viewing event “Kangetsu no Yūbe.” Pieces from a plethora of art genres showcasing the park’s moon theme will be available for viewing.

Date: 9/15 (Sat.) ~ 10/8 (Mon.) 9:00AM ~ 5:00PM
Place: Sueiiken Park Kangetsurō Gallery – Tsuki no Niwa
Fee: Sueiiken Park entrance fee (200 yen)

School Age Child Health Check-up

Date/Location:

10/4 (Thur.) – Kawanishi Elementary
10/11 (Thur.) – Seikadai Elementary
10/18 (Thur.) – Higashi Hikari Elementary
11/1 (Thur.) – Yamadashō Elementary
11/15 (Thur.) – Seihoku Elementary

※Check-up time starts from 1:30PM (subject to change)

Eligible persons: Children that live in Seika Town that will be starting school in 2019 April

※Eligible children will receive a check-up notice

Further inquiries: Seika Town Hall School Education Division (Tel: 0774-95-1906)



QUICK LIST

Hello and welcome to the Quick List! Each week we will present a short list of vocabulary that you can quickly put to use in daily life.

This Month’s Theme: **Disaster Preparedness**

Please send us feedback! Is this list at a good level? Also, if you have topic suggestions please tell what you want to learn!

- | | | | |
|-------|---------------------|-----------|------------------------------|
| たいふう | 1. 台風 - Typhoon | きしやうじやうほう | 6. 気象情報 - Weather info |
| じしん | 2. 地震 - Earthquake | ぼうさい | 7. 防災 - Disaster prevention |
| つなみ | 3. 津波 - Tsunami | きんきゆう | 8. 緊急 - Emergency |
| きようふう | 4. 強風 - Strong wind | たいしん | 9. 耐震 - Earthquake resistant |
| おおあめ | 5. 大雨 - Heavy rain | ひなん | 10. 避難 - Evacuate |

単語





Overview of Events in Seika Town

Event	Date	Time	Place	Notes
Keihanna Puchi Concert	9/10 (Mon.) 9/27 (Thur.)	12:15 ~12:45PM	Keihanna Plaza	Free event (see pg. 4)
13th Moon Art Exhibition	9/15 (Sat.) ~ 10/8 (Mon.)	9:00AM ~ 5:00PM	Suikeien Park	200 yen park entrance fee required (see pg. 6)
Kangetsu no Yūbe	9/23 (Sun.) ~ 9/24 (Mon.)	5:30 ~ 9:00PM	Suikeien Park	200 yen park entrance fee required (see pg. 6)
28th Pocket Marche	9/29 (Sat.) ~ 9/30 (Sun.)	9:30AM ~ 4:30PM	Keihanna Commemorative Park	Free event (see pg. 5)
JMO x Berries Keihanna Concert	10/5 (Fri.)	6:00 ~ 7:00PM	Suikeien Park	200 yen park entrance fee required (see pg. 4)
Keihanna Fureai Concert 2018	11/4 (Sun.)	2:00 ~ 4:00PM	Keihanna Plaza	Venue opens at 1:00PM (see pg.4)
11th Seika Marathon	11/4 (Sun.)	See pg. 5	Kizugawa Riverbank Bike Path	Start times and fees vary by age and category (see pg. 5)

Seika Town Facility Schedules

Sōraku Emergency Medical Clinic Schedule			
Date	Specialty	Date	Specialty
9/9 (Sun.)	Internal Medicine	10/7 (Sun.)	Internal Medicine • Pediatrics
9/16 (Sun.)	Internal Medicine • Pediatrics	10/8 (Hol/Mon.)	Internal Medicine
9/17 (Hol/Mon.)	Internal Medicine	10/14 (Sun.)	Internal Medicine
9/23 (Hol/Sun.)	Internal Medicine • Pediatrics	10/21 (Sun.)	Internal Medicine • Pediatrics
9/24 (Hol/Mon.)	Internal Medicine	10/28 (Sun.)	Internal Medicine • Pediatrics
9/30 (Sun.)	Internal Medicine • Pediatrics	Health Center	
※Please call in advance to confirm. Sōraku Emergency Medical Clinic (TEL: 0774-73-9988)		Day	Time
		Details	
Mukunoki Center		9/13 (Thur.)	1:00PM ~ 2 Yr-Old Dental Health Checkup
		9/14 (Fri.)	1:00PM ~ 1.5 Yr-Old Health Checkup
Day	Time	Details	
9/12(Wed.)	3:00 ~ 5:00PM	Table Tennis Day	
9/19 (Wed.)	3:00 ~ 5:00PM	Table Tennis Day	
9/23 (Sun.)	9:00AM~12:00PM	Hohoemi Sports Arena	
9/26 (Wed.)		Closed	
10/1 (Mon.)		Closed	
10/3 (Wed.)	3:00 ~ 5:00PM	Table Tennis Day	
10/10 (Wed.)	3:00 ~ 5:00PM	Table Tennis Day	
		9/26 (Wed.)	1:00PM ~ 9 ~ 10 Mon-Old Checkup
		9/27 (Thur.)	1:00PM ~ 3 ~ 4 Mo-Old Checkup
		10/2 (Tue.)	1:00PM ~ 3 ~ 4 Mo-Old Checkup
		10/3 (Tues.)	1:00PM ~ 3.5 Yr-Old Health Checkup
		10/10 (Wed.)	1:00PM ~ 2 Yr-Old Dental Health Checkup

Sister City News



Norman City Flag

Seika Town and Norman — 30+ Years of Friendship

Did you know that Seika Town is sister cities with Norman, Oklahoma in the United States? Since September 2005, Seika Town has been sister cities with Norman.

In 1985, Kyōto prefecture and Oklahoma established a Sister State-Prefecture relationship, and since then, Norman and Seika established a friendly relationship that continued for 20+ years. Over the decades, both Seika, as the center of the Kansai Science City, and Norman, an academic city home to Oklahoma University, experienced years of shared growth. Finally in 2005, the 20th year of Kyōto prefecture and Oklahoma's sister state relationship, Seika Town and Norman concluded a sister city pact, renewing their commitment to international exchange. This year marks the 13th anniversary of the sister city relationship between Seika Town and Norman.

Check next month's Ichigo for more news about Norman, Oklahoma!

SEIKA TOWN HALL
PLANNING AND
COORDINATION DIVISION

Kyoto-fu, Sōraku-gun, Seika-cho

Minami-Inayazuma, Kitajiri 70

TEL: 0774-95-1900

FAX: 0774-95-3971

EMAIL cir@town.seika.lg.jp

What to do if...

You have a question about something in Ichigo:

Call Gavyn Guigui, Coordinator for International Relations at the Seika Town Hall. You may also call if you need an interpreter, as most of the events and classes in Ichigo will be in Japanese.

You have a problem with life in Japan:

If you have any questions or problems concerning life in Japan not related to an article in Ichigo, please contact Gavyn Guigui, Coordinator for International Relations at the Seika Town Hall.

TEL : 0774-95-1900 FAX: 0774-95-3971

E-mail: cir@town.seika.lg.jp or kikaku@town.seika.lg.jp

You have an issue with your visa or other questions:

The Kyōto City International Foundation (located at 2-1 Toriichō Awataguchi, Sakyō-ku, Kyōto-shi), offers advice and consultation on visa issues and general problems. **Visa consultations are available on the 1st and 3rd Saturdays of every month (appointment required).** Consultations can be done in English, Chinese, Korean, and Spanish. General counseling is available Tuesday to Sunday from 9:00 to 21:00.

Find us online!

Facebook



Town homepage



あきさめ

秋雨

Fall rain

In the middle of September, two weather systems (one from the Pacific Ocean and the other from the Asian continent) converge over Japan, and the combination leads to long rainy days. This natural phenomenon is called 秋雨 or the fall rain. Try to stay dry as we head into autumn!

Check out the Kyōto CIR blog: <http://tabunkakyoto.wordpress.com/>